

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 32 (1960)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Informations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

à la mode. Nous voulons consacrer notre énergie à assurer des conditions de logement satisfaisantes pour tous les travailleurs. Nous ne pouvons rester les bras croisés à attendre une réforme de l'enseignement. Nous ne devons pas oublier non plus que l'architecture évolue constamment et que nous sommes dès à présent ses représentants. Nous attachons tous nos efforts à étudier assidûment dans nos groupes respectifs, car nous ne perdons pas de vue que nous devons travailler après la fin de nos études à l'amélioration de la société. Nous examinons en commun tous les problèmes qui nous sont propres et essayons d'en trouver la solution en renforçant les liens qui unissent les diverses universités, en organisant des expositions de nos projets, en les publiant. Malheureusement ces mesures ne sont pas suffisantes pour vaincre les vieux préjugés et des traditions vivaces. Mais nous sommes fermement convaincus que notre travail portera ses fruits et nous permettra d'atteindre notre but.

### CONCLUSION

#### Le rôle de l'architecture dans la coopération internationale

L'architecture, comme toutes les autres branches de l'activité humaine, contribue au raffermissement des liens entre les peuples et à la compréhension mutuelle. Elle a également une grande importance historique, étant étroitement liée à l'histoire des peuples. Nous ne pouvons donc pas aborder la question de la formation des architectes du seul point de vue de l'architecture « pure ». Il faut que les jeunes architectes unissent leurs efforts afin que nous puissions dépasser, dans l'art de bâtir, nos aïeux qui nous ont légué des joyaux immortels de l'art architectural.

Notre devoir est de coopérer, afin de consolider les liens entre les jeunes architectes du monde entier, pour leur permettre, en unissant la pratique à la théorie, de mener à bonne fin la tâche qui nous incombe. Nous sommes fermement convaincus qu'aucun étudiant ne restera indifférent à notre lutte pour la paix et le bien-être de l'humanité.

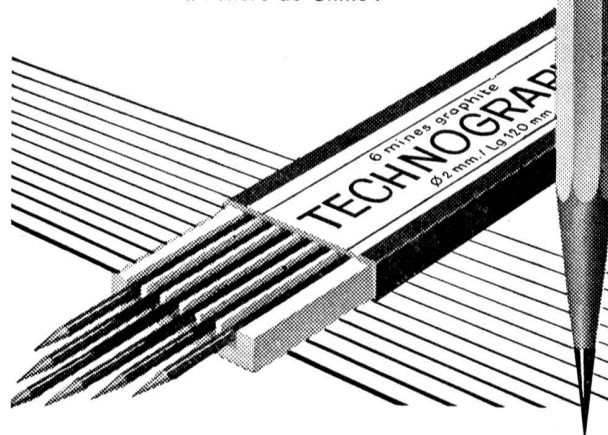
### La Suisse sans bateaux

Depuis plusieurs décennies, la navigation intérieure a pris partout, sauf en Suisse, un développement extraordinaire. Que l'on songe par exemple aux travaux gigantesques du Saint-Laurent, entre les Etats-Unis et le Canada, qui permettent aux navires de haute mer de remonter 2500 km. à l'intérieur des terres, et à tout le réseau de canaux de grande dimension élaboré par les Russes.

En Europe même, où le Marché commun rend la concurrence plus intense, le développement des voies navigables prend une importance toujours plus grande dans l'évolution économique. Le transport par eau étant infiniment meilleur marché que le transport par chemin de fer ou par route, celui qui dispose de bonnes communications par bateaux ou par chalands est considérable-

## Nouveaux crayons et mines TECHNOGRAPH en graphite micronisé

vous offrent  
des reproductions héliographiques  
aussi nettes que celles de dessins  
à l'encre de Chine !



17 degrés de dureté

## CARAN D'ACHE PRÉCISION SUISSE



La maison de confiance

## J. ROD S. A.

Rue Galliard 2 - Saint-Roch  
**LAUSANNE**  
Tél. 22 39 61

CARRELAGES  
REVÊTEMENTS

## ERIC REYMOND

**LAUSANNE**  
57, av. d'Ouchy  
Tél. 26 11 58

Huile de chauffage  
Service-entretien  
Agence de vente des brûleurs  
à mazout **SIAM**

## Radio-Je vois tout

fait de  
chaque lecteur  
un ami!

ment avantagé sur ses concurrents qui ne jouissent pas des mêmes avantages.

Cette vérité élémentaire, les Allemands, les Belges et les Hollandais l'ont saisie depuis longtemps. Mais les Français, qui se sont laissé distancer, songent désormais à combler un retard sérieux. Ce n'est guère qu'en Suisse que M. Quidedroit parle du Transhelvétique sans rien faire pour le réaliser...

Dans son numéro de septembre, la revue de l'Association vaudoise pour la navigation du Rhône au Rhin, « Le Transhelvétique », publie le résumé d'un exposé du président du Conseil national français de la navigation fluviale qui nous apprend notamment :

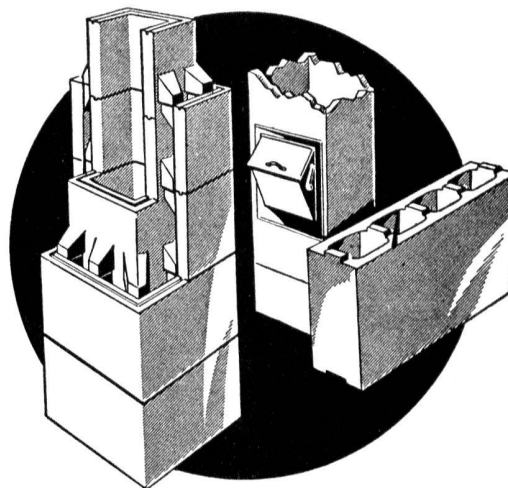
« La batellerie fluviale a reçu un appui sérieux de la part de l'industrie lourde pour mener à bien le redressement qui s'imposait ; en effet, jusqu'à l'entrée en vigueur du Marché commun, cette industrie lourde bénéficiait des tarifs préférentiels que lui accordait la SNCF ; depuis l'entrée en vigueur du Marché commun, qui interdit les discriminations de tarifs et rend leur publication obligatoire, la tendance s'est retournée ; en outre, l'industrie lourde s'est rendu compte de l'importance de l'emploi des voies d'eau dans les autres pays du Marché commun et elle a voulu se trouver sur le même plan que ses concurrents ; il est certain que le réseau fluvial arrive à des tarifs plus intéressants que ceux du réseau ferroviaire, si moderne soit-il, et même avec l'électrification ; les prix de la navigation intérieure donnent des possibilités de concurrence très intéressantes. »

Tout cela est si vrai que les autorités françaises, au cours des trois prochaines années, se proposent de consacrer plus de 52 milliards de francs français à l'amélioration et la modernisation des voies navigables. C'est là un exemple que nous ferions bien de songer à suivre en Suisse.

R + R

## VULCAIN S.A.

BUSSIGNY - TÉLÉPHONE (021) 4 35 80



### CANAUX DE CHEMINÉES

Canaux de fumée, à doubles parois, système VULCAIN, brevet 112346, sans liaison entre les éléments intérieur et extérieur, en aggloméré de briques.

Les canaux VULCAIN sont très légers, maniables et d'une pose facile. Les deux éléments étant distincts, la dilatation du canal intérieur peut se faire librement sans provoquer de fissures au manteau extérieur. Toutes les sections courantes et accessoires. Envoi de catalogue et prix courant sur demande.

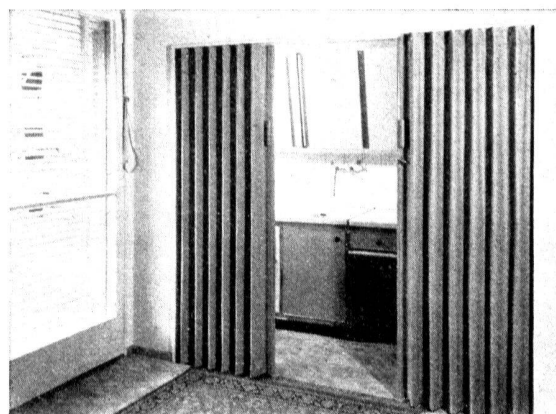
**CANAUX DE VENTILATION ET DÉVALOIRS**



**modernfold**

## Portes accordéon

La solution parfaite de tout problème de séparation



**ERBA S.A. LAUSANNE** 17, avenue Villamont - Tél. (021) 22 74 08